45 पैंतालीसवाँ अध्याय

45.1 Prädikative Partizipialsätze

(a) Lesen Sie die Fragen und unterhalten Sie sich.

- क्या आप सफ़र के दौरान लोगों से बातें करना पसंद करते हैं ?
- सफ़र करते हुए क्या आपकी कभी किसी से दोस्ती हुई ?

(b) ***Eine Reise nach Singapur und Malaysia* – Bestimmen Sie diese Nebenverbalkonstruktionen:**

पहुँचकर	जाते वक़्त	घूमते हुए	करती-करती	आई	घूमने

(c) Ergänzen Sie den Text.

चारू, 23 साल

1. सिंगापुर से क्वालालुंपुर ________ मुझे बस में कानपुर से ____ एक लड़की मिली,
2. जिसका नाम गरिमा था और जो दो हफ़्ते के लिए यहाँ ________ आई थी।
3. बस में हमारी सीटें साथ-साथ ही थीं और पूरा रास्ता हम बातें ________ गईं।
4. क्वालालुंपुर ________ पता चला, कि हम दोनों का होटल एक ही था।
5. अगले दिन हमने एक ही टैक्सी की और साथ ________ अच्छा दिन बिताया।

(d) Wie bildet und verwendet man prädikative Partizipialsätze?

(e) Was bedeuten diese Ausdrücke? Kennen Sie weitere Ausdrücke?

बातें करना	मोबाइल पर फ़िल्म देखना	गाने सुनना	खाना-पीना	सोना	...

(f) Bilden Sie Sätze nach dem Beispiel.

हम पूरा रास्ता बातें करती-करती गईं।

45.2 Bilden Sie Sätze. In welchen Kontexten könnten Sie diese verwenden?

(a) ***Kinder, wenn wie lachen …***

मुस्कराना खिलखिलाकर हँसना खेलना सोना

1. मुस्कराते बच्चे — *मुस्कराते हुए बच्चे कितने प्यारे लगते हैं !*
2. मुस्कराते, बच्चे — *मुस्कराते हुए, बच्चे कितने प्यारे लगते हैं !*

देखना
3. मैंने बच्चों को मुस्कराते हुए देखा।
4. बच्चों को मुस्कराते देखकर मेरा मन लगा रहा।
5. मैंने बच्चे को मुस्कराते देख अपनी गोद में उठा लिया।

(b) ***Telefonierend / ohne zu telefonieren verließ er den Ort.***

किसी से फ़ोन पर बात करना मोबाइल पर कुछ देखना गाली देना बीच में रुकना दीवार का सहारा लेना

1. वह, करके — *वह किसी से फ़ोन पर बात करके वहाँ से चला गया।*
2. वह, करते (हुए) — *वह किसी से फ़ोन पर बात करते वहाँ से चला गया।*
3. वह, करता (हुआ) — *वह किसी से फ़ोन पर बात करता वहाँ से चला गया।*
4. बिना किए — *वह बिना किसी से फ़ोन पर बात किए वहाँ से चला गया।*

(c) ***Ich sah sie aus dem Haus kommen.***

घर से निकलना एक काले शीशेवाली गाड़ी में बैठना पार्किंग के बाहर गाड़ी से उतरना पतली गली में जाना गहनों की दुकान में जाना दुकान में बैठकर चाय पीते हुए किसी का इंतज़ार करना

1. वह, करते (हुए) — *वह घर से निकलते किसी से फ़ोन पर बात कर रही थी।*
2. वह, करती (हुई) — *वह घर से निकलती किसी से फ़ोन पर बात कर रही थी।*
3. देखना — *कोई आधे घंटे पहले मैंने उसे घर से निकलते देखा था।*
4. दिखना — *कोई आधे घंटे पहले मुझे वह घर से निकलती दिखी थी।*

45.3 Nandini

(a) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander:

विदेश में रहने पर किन-किन चुनौतियों का सामना करना पड़ सकता है ?

(b) Lesen Sie den Text.

नंदिनी

नंदिनी के मन में इन दिनों कुछ हलचल-सी मची हुई है। एक कशमकश है उसकी ज़िंदगी में, मानो कोई किश्ती किसी भँवर में फँसती-फँसती डूबने की कगार पर आ गई हो। आगे उसे कौन-सी राह पर जाना है, दिन-रात वह बस इसी दोहरे मन में उलझी रहती है।

नंदिनी की अभी तक की ज़िदगी सुलझी हुई ही बीती थी और एकाएक एक तेज़ लहर की तरह केविन का उसकी ज़िदगी में आना उसे अपने साहिल से बहाकर इतनी दूर ले गया, कि उसे पता भी नहीं चला, कब वह पूरी तरह से उसके प्यार में डूब चुकी थी।

पर शायद यह रिश्ता उसके माँ-बाप कभी भी अपना नहीं पाएँगे, जिन्होंने कैसे-कैसे करके अमरीका आकर न केवल एक नए देश में एक नई ज़िंदगी बनाई, बल्कि अपनी इकलौती बेटी को पढ़ा-लिखाकर इस काबिल बनाया, कि वह अपने परिवार के लिए कुछ कर सके। नंदिनी जानती है, कि अगर वह इस फ़ैसले पर आगे कदम बढ़ाती है, तो यह उसके परिवार के लिए बस निराशा ही लेकर आएगा – लोग क्या कहेंगे। बहुत हिम्मत जुटाकर वह घरवालों के सामने यह बात रखना चाह रही है, शायद उसके घरवाले समझ पाएँ कि उसके यह दिल और दिमाग की जंग उसे खाए जा रही है, इन्हीं ख्यालों में बस वह पिसे जा रही है।

(c) Antworten Sie auf diese Fragen.

1. नंदिनी किस दुविधा में रहती है ?
2. केविन के साथ रिश्ता नंदिनी के माता-पिता को क्यों खलता होगा ?
3. आपके ख्याल से नंदिनी ने आगे क्या किया होगा ?

(d) **Stellen Sie selbst Fragen zum Text. Fassen Sie den Text dann in eigenen Worten zusammen.**

(e) **Bestimmen Sie alle Verbalkonstruktionen und erklären Sie ihre Verwendung.**

(f) **Übersetzen Sie den Text.**

45.4 ***Probleme unterwegs***

(a) **Lesen Sie die Fragen und unterhalten Sie sich.**

- क्या आपको सफ़र के दौरान कभी किसी तरह की दिक्कत आई ?
- क्या आपके साथ कभी कुछ ऐसा घटा, जिसकी वजह से अचानक आपको अपना प्लैन बदलना पड़ा ?

(b) ***Am Flughafen*** **– Bestimmen Sie diese Nebenverbalkonstruktionen.**

उतरकर	चढ़कर	घुमाकर	देखकर	लगे हुए	आते हुए	आता	खड़ी
चढ़ते हुए	गुज़रती हुई	बिना पहने	आने पर	आने के बाद	खड़े रहने पर भी		

(c) **Ergänzen Sie den Text.**

नवंबर का महीना था और कड़ाके की ठंड पड़ रही थी।

1. प्लेन से नीचे ________ सब सामने ________ बस में बैठने लगे।
2. मैंने आस-पास नज़र ________ देखा,
3. ________ सभी लोग बस में ________ ठंड से ठिठुर रहे थे।
4. शायद वहाँ मैं ही अकेला था, जो ________ जैकेट ________ वहाँ था।
5. सभी यात्रियों के ________ बस के दरवाज़े बंद हुए
6. और बस एयरपोर्ट पर ________ हवाई जहाज़ों के बीच से ________ गेट पर लग गई।
7. टर्मिनल में ________ हम ऊपर ________ बैगेज-क्लेम एरिया में आ गए।
8. कंवेयर बेल्ट के सामने काफ़ी देर तक ________
   अपना सामान ________ ना ________ अब थोड़ी बेचैनी होने लगी।

(d) **Stellen Sie selbst Fragen zum Text.**

(e) **Fassen Sie den Text dann in eigenen Worten zusammen.**

(f) **Verbinden Sie die Ausdrücke.**

सामान सीट पर	बस देखना
बस से उतरकर	पार करना
हाईवे	समेटकर रखना
पीछे मुड़कर	ओझल हो जाना
आँखों से	बाहर आना

(g) ***An der Raststätte* – Bestimmen Sie diese Nebenverbalkonstruktionen.**

होकर	करके	देकर	मुड़कर	उतरकर	समेटकर
देखते ही देखते	निकलती हुई	रुकवाने की	खींचने	करने के लिए	

(h) **Ergänzen Sie den Text.**

बस थोड़ी देर के लिए एक ढाबे पर रुकी।

1. उसने अपना सामान अपनी सीट पर ________ रखा
2. और अपने पैर सीधे ________ बस से ________ बाहर आ गई।
3. बस की पीछे की तरफ़ उसे दूर पहाड़ों पर ________ बर्फ़ दिखी।
4. हाईवे पार ________ वह पहाड़ों की तस्वीर ________ गई।
5. इतना सुंदर नज़ारा था, कि वह मंत्रमुग्ध ________ उसी में खो गई।
6. थोड़ी देर बाद उसने पीछे ____ देखा, तो उसकी बस ढाबे से बाहर निकल रही थी।
7. अपनी बस ________ देख उसने ज़ोर से आवाज़ ________
8. बस ________ कोशिश भी की।
9. लेकिन ________ बस उसकी आँखों से ओझल हो गई।

(i) **Stellen Sie selbst Fragen zum Text.**

(j) **Fassen Sie den Text dann in eigenen Worten zusammen.**

(k) **Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.**

ऊपर की दोनों कहानियों में आपके हिसाब से आगे क्या हुआ होगा ?

45.5 ***Die Fackel***

(a) **Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.**

क्या आपको कभी किसी ऐसे मौके पर कहीं से मदद मिली, जब आपको उसकी बिलकुल उम्मीद नहीं थी ?

(b) **Bestimmen Sie diese Nebenverbalkonstruktionen.**

कहकर	सुनकर	पहुँचकर	जलाकर	होते-होते	गुज़रता	बिना किए	मरे
चलने पर	खाने पर	मिलने की	पहुँचने के लिए	होने की वजह से (2x)			

(c) **Ergänzen Sie den Text.**

मशाल

बहुत पुरानी बात है –

1. बृज लाल अंधेरा ________ कहीं से वापस आ रहा था।
2. जल्दी ________ उन्होंने गाँव के लिए जंगल से ______ एक छोटा रास्ता लिया।
3. बरसात का मौसम ________ रास्ते में कीचड़ हो गया था।
4. जंगल में थोड़ी दूर ________ उन्हें अपने गाँव का एक आदमी मिला,
5. जिसने बृज लाल को चेताया कि बारिश ________ आगे साँप मिल सकते हैं।
6. ऐसा ________ उसने बृज लाल को एक मशाल ________ दी।
7. घर ________ बृज लाल ______ घरवालों से ज़्यादा बात ______ सो गए।
8. सुबह ________ जब सब मिले,
9. तो उसने रास्ते में उस आदमी से ________ बात बताई।
10. जब उसको बताया गया, कि उस आदमी को तो ______ तीन दिन हो चुके हैं,
11. तब यह ________ बृज लाल को मारे घबराहट के बुखार चढ़ गया।

(d) **Stellen Sie selbst Fragen zum Text.**

(e) **Fassen Sie den Text dann in eigenen Worten zusammen.**